

## 566561-2025 - Kilpailu

Saksa – Pesu- ja kuivapesupalvelut – Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

OJ S 166/2025 01/09/2025

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Palvelut

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

Sähköposti: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)

Ostajan oikeudellinen muoto: Puolustusalan toimeksisaaja

Pääasiallinen toimiala: Puolustus

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Kuvaus: Vertrag über die Ausführung von Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen inkl. Abhol- und Rücklieferservice für dienstlich gestellte Bekleidung der Bundeswehr für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz im Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2027 mit zweimaliger Möglichkeit zur Verlängerung um jeweils 12 Monate

Menettelyn tunniste: 1b950e7b-8f0e-4a87-aae6-31f9507f35c5

Sisäinen tunniste: BWBM-2025-0058

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 98310000 Pesu- ja kuivapesupalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Postitoimipaikka: Koblenz

Postinumero: 56072

Maaryhmittely (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: siehe Vergabeunterlagen

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz  
Kuvaus: Bündel- und OP-Wäsche für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz; jährliche Aufwandsschätzung siehe Anlage 1  
Sisäinen tunniste: LOT-0000

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut  
Pääasiallinen luokitus (cpv): 98310000 Pesu- ja kuivapesupalvelut

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/01/2026  
Päätymispäivä: 31/12/2027

#### 5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 2  
Lisätietoja uusimisesta: zweimalige Verlängerungsmöglichkeit um 12 Monate.

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

##### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.  
Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa  
Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista  
Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä  
Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

#### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen  
Kuvaus: Nachhaltigaspekte als Wertungskriterium  
Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Vesivarojen ja merten luonnonvarojen kestävä käyttö ja suojele

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus  
Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin  
Valintaperusteen kuvaus: aktueller, vollständiger Handelsregisterauszug (nicht älter als 12 Monate bei Angebotsabgabe)

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteen kuvaus: Angabe der Nachunternehmer (vgl. Definition Bewerbungsbedingungen). Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) g)" zu verwenden.

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteen kuvaus: von den Nachunternehmern unterzeichnete Eigenerklärungen zum Nachweis über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §123 und §124 GWB. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) h)" zu verwenden.

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteiden kuvaus: Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer, sofern Nachunternehmer für die Auftragsausführung zum Einsatz kommen sollen. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) i) Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer" zu verwenden.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteiden kuvaus: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) a)" zu verwenden.

Mindestanforderung: Durchschnittlicher Mindestumsatz (Gesamtumsatz) für die letzten 3 Geschäftsjahre: 0,5 Mio. € netto

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteiden kuvaus: Eigenerklärung über den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) b)" zu verwenden.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteiden kuvaus: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung inkl. Angabe der jeweiligen Haftpflichtversicherungssumme insbesondere für Personen-, Sach- und Vermögensschäden sowie Umweltschäden durch entweder Vorlage der Bescheinigung einer bestehenden Versicherung oder Vorlage eines vorbehaltlosen verbindlichen Angebotes des Versicherers

Kriteeri: Viitteet määritelyihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Bieters, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers und der Kontaktdaten (bspw. allgemeine E-Mail-Adresse oder Telefonnummer) zu den genannten Referenzen.

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi

Valintaperusteiden kuvaus: Vorlage einer Kooperationsvereinbarung mit einem weiteren geeigneten Kooperationspartner zur Sicherstellung der Versorgung im Falle eines Notstandes gem. Ziffer 5 der Anlage 2 Leistungsbeschreibung. Kooperationspartner müssen die Forderungen gemäß Anlage 2 Leistungsbeschreibung erfüllen (Nachweise und entsprechende Bestätigungen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen).

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi

Valintaperusteiden kuvaus: Verbindliche Eigenerklärung der / des Kooperationspartner(s) und /oder den Nachweis einer Weisungsmöglichkeit oder sonstigen direkten Einflussnahme des Bieters auf den Kooperationspartner oder den Zugriff auf weitere Betriebe.

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi

Valintaperusteiden kuvaus: Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Bieters (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi

Valintaperusteiden kuvaus: Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Bieters (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet  
Valintaperusteen kuvaus: Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi  
Valintaperusteen kuvaus: Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfrist)

Kriteeri: Toimenpiteet laadun varmistamiseksi  
Valintaperusteen kuvaus: Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig)

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Nachunternehmers, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers, sofern der für die Leistungserbringung vorgesehene Nachunternehmer nicht an der Leistungserbringung der vom Bewerber zum Nachweis seiner Eignung vorgelegten Referenzen beteiligt war. Die Nachforderung der Kontaktdaten zu den benannten Referenzen bleibt vorbehalten.

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfrist)

Kriteeri: Alihankinnan osuus  
Valintaperusteen kuvaus: Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig) des Nachunternehmers

#### **5.1.10. Vertailuperusteet**

##### **Kriteeri:**

Tyyppi: Laatu

Nimi: Nachhaltigkeitsaspekte

Kuvaus: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

**Kriteeri:**

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvaus: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C und Bewerbungsbedingungen

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 90

**5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://vergabe.bwbm.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-198d110d684-5f938737d0955054>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

URL: <https://vergabe.bwbm.de>

**5.1.12. Hankinnan ehdot**

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://vergabe.bwbm.de>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 07/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan osa puuttuvista hakuasiakirjoista voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die Nichtvorlage der in der Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise bis zum Ablauf der Angebotsfrist führt nicht zum automatischen Ausschluss des Angebots. Die BwBM kann im Rahmen der Angebotsprüfung unter Wahrung des Gleichbehandlungsgrundsatzes von den Bietern nicht oder nicht vollständig eingereichte Eignungsnachweise unter Setzung einer angemessenen Frist (2 bis 3 Tage) nachfordern. Es besteht kein Anspruch der Bieter auf Nachforderung fehlender Unterlagen durch die Vergabestelle. Wertungsrelevante Bestandteile werden nicht nachgefordert.

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

**5.1.15. Menetelmät**

**Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

**Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

Sähköinen huutokauppa: ei

**5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.  
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Bw Bekleidungsmanagement GmbH  
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-7001

Virallinen nimi: Bw Bekleidungsmanagement GmbH  
Rekisterinumero: 992-80002-47  
Postiosoite: Edmund-Rumpler-Straße 8-10  
Postitoimipaikka: Köln  
Postinumero: 51149  
Maaryhmittely (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)  
Puhelin: 000  
Hankkijaprofiili: <https://vergabe.bwbm.de>  
**Tämän organisaation roolit:**  
Ostaja  
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio  
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

### 8.1. ORG-7004

Virallinen nimi: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -  
Rekisterinumero: keine Angabe  
Postiosoite: Kaiser-Friedrich-Str. 16  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumero: 53113  
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [poststelle@bundeskartellamt.bund.de](mailto:poststelle@bundeskartellamt.bund.de)  
Puhelin: +49 228-94-99-0  
Faksi: +49 228-94-99-400

Internetosoite: <http://www.bundeskartellamt.de/>

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

#### 8.1. ORG-7005

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Puhelin: +49228996100

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 60340dcb-39df-443f-99b4-2637e9b5d57e - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 29/08/2025 08:51:33 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 566561-2025

EUVL S -lehden numero: 166/2025

Julkaisupäivä: 01/09/2025